

1.4. UDA terzo anno: "Our projects"

Codice identificativo progressivo	L S4								
Titolo	Twinning: "OUR PROJECTS"								
Figura di riferimento relativa alla qualifica/diploma professionale di cui al Repertorio Nazionale dell'offerta IeFP	<i>Tecnico Meccanico</i>								
Destinatari (per annualità di riferimento)	4° anno								
Ambito degli esiti di apprendimento/ traguardi di competenza di riferimento	<p>Standard minimi o delle competenze (culturali o tecnico professionali)*:</p> <p>- Comprende i punti chiave di argomenti familiari che riguardano la scuola, il tempo libero ecc. Sa muoversi con disinvoltura in situazioni che possono verificarsi mentre viaggia nel Paese di cui parla la lingua. È in grado di produrre un testo semplice relativo ad argomenti che siano familiari o di interesse personale. È in grado di esprimere esperienze ed avvenimenti, sogni, speranze e ambizioni e di spiegare brevemente le ragioni delle sue opinioni e dei suoi progetti. (Quadro comune di riferimento per le lingue (QCER, 2001 - B1)</p> <p>Competenze chiave di cittadinanza</p> <p>Competenze sociali e civiche: in un gruppo fa proposte che tengano conto anche delle opinioni ed esigenze altrui; partecipa attivamente alle attività formali e non formali, senza escludere alcuno dalla conversazione o dalle attività</p> <p>Asse culturale dei linguaggi</p> <p>Descrizione delle competenze target</p> <p>- Saper comunicare in lingua straniera nel contesto lavorativo con testi brevi ed efficaci. Comprendere i punti chiave di argomenti professionali (B1)</p> <p>- Saper redigere e saper esporre, anche con il supporto di strumenti multimediali, testi tecnici (es: relazioni, tabelle, schede, presentazioni, report ...) relativi a situazioni professionali con interlocutori del settore.</p>								
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Abilità (o abilità minime)</th><th>Conoscenze (o conoscenze essenziali)</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td> <ul style="list-style-type: none"> - Tradurre dalla lingua italiana alla lingua straniera progetti specifici della professione - Gestire comunicazioni semplici e corrette nel contesto professionale in lingua straniera </td><td> <ul style="list-style-type: none"> - Glossario in lingua straniera proprio del contesto professionale - Regole grammaticali fondamentali - Corretto uso e pronuncia di vocaboli e frasi appartenenti al repertorio professionale </td></tr> <tr> <td> <ul style="list-style-type: none"> - Ascolta e comprendere i diversi punti di vista - Riflettere sui propri atteggiamenti in rapporto all'altro anche in contesti multiculturali </td><td> <ul style="list-style-type: none"> - Regole di ascolto e di comprensione </td></tr> <tr> <td> <ul style="list-style-type: none"> - Esprimere contenuti professionali attraverso un linguaggio integrato, utilizzando gli strumenti tecnico espressivi che possono favorire la comunicazione (elaborazione di prodotti multimediali con tecnologie digitali </td><td> <ul style="list-style-type: none"> - Strumenti e programmi della comunicazione multimediale - Componenti strutturali e tecniche espressive di un prodotto multimediale </td></tr> </tbody> </table>		Abilità (o abilità minime)	Conoscenze (o conoscenze essenziali)	<ul style="list-style-type: none"> - Tradurre dalla lingua italiana alla lingua straniera progetti specifici della professione - Gestire comunicazioni semplici e corrette nel contesto professionale in lingua straniera 	<ul style="list-style-type: none"> - Glossario in lingua straniera proprio del contesto professionale - Regole grammaticali fondamentali - Corretto uso e pronuncia di vocaboli e frasi appartenenti al repertorio professionale 	<ul style="list-style-type: none"> - Ascolta e comprendere i diversi punti di vista - Riflettere sui propri atteggiamenti in rapporto all'altro anche in contesti multiculturali 	<ul style="list-style-type: none"> - Regole di ascolto e di comprensione 	<ul style="list-style-type: none"> - Esprimere contenuti professionali attraverso un linguaggio integrato, utilizzando gli strumenti tecnico espressivi che possono favorire la comunicazione (elaborazione di prodotti multimediali con tecnologie digitali 	<ul style="list-style-type: none"> - Strumenti e programmi della comunicazione multimediale - Componenti strutturali e tecniche espressive di un prodotto multimediale
Abilità (o abilità minime)	Conoscenze (o conoscenze essenziali)								
<ul style="list-style-type: none"> - Tradurre dalla lingua italiana alla lingua straniera progetti specifici della professione - Gestire comunicazioni semplici e corrette nel contesto professionale in lingua straniera 	<ul style="list-style-type: none"> - Glossario in lingua straniera proprio del contesto professionale - Regole grammaticali fondamentali - Corretto uso e pronuncia di vocaboli e frasi appartenenti al repertorio professionale 								
<ul style="list-style-type: none"> - Ascolta e comprendere i diversi punti di vista - Riflettere sui propri atteggiamenti in rapporto all'altro anche in contesti multiculturali 	<ul style="list-style-type: none"> - Regole di ascolto e di comprensione 								
<ul style="list-style-type: none"> - Esprimere contenuti professionali attraverso un linguaggio integrato, utilizzando gli strumenti tecnico espressivi che possono favorire la comunicazione (elaborazione di prodotti multimediali con tecnologie digitali 	<ul style="list-style-type: none"> - Strumenti e programmi della comunicazione multimediale - Componenti strutturali e tecniche espressive di un prodotto multimediale 								

TITOLO: Twinning: “OUR PROJECTS”

Cod. L S4

Consegna all’allievo

Cosa si chiede di fare

Dovrete presentare un progetto da voi realizzato durante il percorso formativo ai vostri colleghi che stanno seguendo un percorso analogo negli altri Paesi Europei, rispondendo ad eventuali domande di chiarimento. Dovrete inoltre ascoltare le loro presentazioni e intervenire con richieste di chiarimento.

In che modo

I progetti saranno scelti in collaborazione con il docente di laboratorio meccanico, le presentazioni saranno realizzate nelle ore di informatica. Il docente di inglese vi preparerà a tradurre i progetti e a fare le presentazioni ai vostri colleghi stranieri.

Quali prodotti

Presentazioni dei progetti in lingua inglese

Tempi

15 ore circa

Risorse

Docente di inglese

Docente di informatica

Docente di laboratorio meccanico.

Criteri di valutazione

Vedi Rubrica di valutazione

Valore dell’UdA

L’UdA rappresenta una componente della competenza più ampia del saper comunicare in lingua straniera, anche con il supporto di strumenti multimediali, nel contesto lavorativo con testi brevi ed efficaci.

Peso dell’UdA (indicativamente) in termini di voti in riferimento alle competenze e alle discipline

Inglese 80%

Informatica 20%

PIANO DI LAVORO

TITOLO: Twinning: “OUR PROJECTS” cod. L S4						
Monte ore UDA		15	periodo di erogazione	Seconda metà dell’anno scolastico		
Prerequisiti allievi		- Descrivere in maniera semplice esperienze ed eventi relativi all’ambito personale, sociale e professionale - Utilizzare in modo adeguato le strutture grammaticali - Scrivere brevi testi di interesse personale, quotidiano, sociale o professionale - Scrivere correttamente semplici testi coerenti con i percorsi di studio - Utilizzare alcuni strumenti di comunicazione telematica: le mail				
Docenti coinvolti		Referente: docente di inglese; Altri docenti coinvolti: docente di informatica; docente di laboratorio meccanico;				
Fasi	Attività previste		Strumenti utilizzati	Risultati/prodotti attesi	Tempistica (ore)	Criteri e strumenti di valutazione
1	Condivisione del progetto e degli obiettivi, introduzione al tema delle relazioni sul lavoro tra colleghi e con i clienti (docente di italiano)		Mappa del percorso	Comprensione del compito e delle attività da svolgere	1 ora	Motivazione degli studenti
2	Lavoro per piccoli gruppi: scelta dei progetti da presentare alle altre scuole (con la collaborazione del docente di laboratorio meccanico), ogni gruppo sceglierà un progetto realizzato durante il percorso scolastico. Lezione sulla terminologia tecnica specifica per elettricisti. Traduzione dei progetti scelti in lingua inglese. (docente di inglese)		Dizionario di inglese Dizionario online www.wordreference.com Progetti scelti	Progetti tradotti	3 ore	Correttezza delle traduzioni
3	La presentazione di un progetto attraverso la realizzazione di slide interattive o con l’utilizzo di programmi specifici. (docente di informatica)		Laboratorio di informatica Programmi dedicati	Realizzazione delle presentazioni	4 ore	Autonomia e correttezza nello svolgimento del compito
4	La presentazione dei progetti: ogni gruppo preparerà la propria presentazione in lingua inglese, prima scrivendola e poi simulando la presentazione vera e propria. Alla fine di ogni presentazione ogni gruppo dovrà fare almeno una domanda, sempre in lingua inglese, sul progetto presentato. (docente di inglese)		Laboratorio di informatica Presentazioni	Simulazioni	4 ore	Correttezza delle presentazioni; capacità espositiva e di comprensione;
6	Videoconferenze con le scuole aderenti al progetto: presentazione dei propri progetti, risposta alle domande dei colleghi stranieri, ascolto delle presentazioni dei colleghi stranieri, domande sui loro progetti. (docente di inglese)		Laboratorio di informatica Presentazioni e scalette preparate dagli studenti	Videoconferenze	2 ore	Capacità espositiva e di comprensione.
7	Ricostruzione del percorso svolto, analisi delle attività svolte nell’UdA per piccoli gruppi con il supporto di griglie di valutazione e di autovalutazione (a tal fine saranno utili le video conferenze registrate). Seguirà una discussione in plenaria. (docente di italiano)		Griglie di valutazione/autovalutazione	Sviluppo di consapevolezza sul processo e sul proprio stile di apprendimento. Individuazione dei miglioramenti possibili	1 ora	Rilevanza e pertinenza delle osservazioni e dei commenti. Livello di partecipazione
	Totale monte ore				15 ore	

RUBRICA DI VALUTAZIONE

Competenze target	CRITERI SELEZIONATI	Descrizione degli indicatori con relativi giudizi e punteggi		
		AVANZATO	INTERMEDIO	BASE
Saper comunicare in lingua straniera nel contesto lavorativo con testi brevi ed efficaci. Comprendere i punti chiave di argomenti professionali	Interagisce verbalmente con interlocutori collaboranti su argomenti di studio e di indirizzo professionale	Comprende oralmente e per iscritto i punti essenziali di testi in lingua standard su argomenti di studio e di indirizzo professionale che affronta normalmente a scuola. Descrive oralmente situazioni, racconta avvenimenti ed esperienze personali, espone argomenti di studio. Interagisce con uno o più interlocutori su argomenti noti. Affronta situazioni nuove attingendo al suo repertorio linguistico.	Comprende frasi ed espressioni di uso frequente relative ad ambiti di immediata rilevanza. Comunica in attività semplici e di routine che richiedono uno scambio di informazioni semplice e diretto su argomenti studio e di indirizzo professionale. Descrive oralmente e per iscritto semplici aspetti del proprio ambiente e della propria professione.	Comprende frasi elementari e brevi relative ad un contesto familiare, se l'interlocutore parla lentamente utilizzando termini noti. Sa esprimersi producendo parole-frase o frasi brevissime, su argomenti studio e di indirizzo professionale, utilizzando i termini noti.
	Scrive comunicazioni relative a contesti di studio e professionali	Scrive resoconti su progetti professionali rivolti a coetanei e persone che ricoprono un ruolo formale.	Descrive per iscritto semplici aspetti di progetti professionali ed argomenti di studio.	Copia parole e frasi relative a contesti di esperienza Scrive le parole note.
	Utilizzare il dizionario	Dimostra di saper usare correttamente il dizionario e di comprendere il significato delle parole, anche in riferimento al contesto.	Dimostra di saper usare correttamente il dizionario e di comprendere il significato delle parole solo se aiutato dal docente ma spesso contestualizza in modo impreciso.	Dimostra di utilizzare raramente e in modo poco corretto il dizionario.
In un gruppo fa proposte che tengano conto anche delle opinioni ed esigenze altrui; partecipa attivamente alle attività formali e non formali, senza escludere alcuno dalla conversazione o dalle attività	Collaborazione attiva con i compagni	Interagisce e collabora con tutti i compagni indistintamente, ha la capacità di coinvolgere tutti nelle attività da svolgere.	Interagisce con la maggioranza dei compagni, collaborando principalmente con quelli con cui si trova meglio.	Interagisce con pochi compagni ed esegue solo le attività assegnate.
Saper redigere con il supporto di strumenti multimediali, testi tecnici (es: relazioni, tabelle, schede, presentazioni, report ...) relativi a situazioni professionali con interlocutori del settore.	Realizzare un prodotto multimediale (testi, immagini, suoni, ecc) con tecnologie digitali	Realizza autonomamente un prodotto multimediale sapendo creare una combinazione ricca ed efficace delle varie componenti comunicative (testi, immagini, suoni etc.) dimostrando una notevole padronanza del processo produttivo come pure dell'utilizzo del software	È in grado di realizzare in modo completo un prodotto multimediale del quale conosce l'intero processo produttivo oltre che il corretto utilizzo del software	Realizza gli elementi essenziali di un prodotto multimediale utilizzando in modo elementare e standardizzato le tecnologie digitali richieste
	È in grado di comunicare in modalità "videoconferenza"	Utilizza in autonomia programmi di videoconferenza, sa utilizzare al meglio tutte le funzioni dei suddetti programmi, sa risolvere eventuali problemi.	Utilizza in autonomia programmi di videoconferenza, sa utilizzare con la supervisione del docente le funzioni dei suddetti programmi.	Utilizza programmi di videoconferenza solo con la supervisione del docente.

